

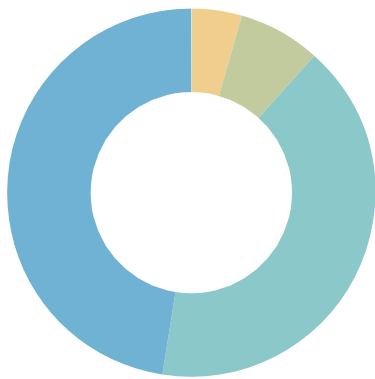
<h2>Données techniques</h2>	<h2>SOUILY Dossier placet tissu + têtière</h2>
<h3>Caractéristiques</h3> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inclinaison synchrone du dossier (à 23°) par rapport à l'assise (à 10°), dossier blocable en 5 positions. Tension de retour de dossier réglable en 7 positions</li> <li>• Assise réglable en profondeur sur 60 mm blocable en 7 positions</li> <li>• Structure et contre-coque assise réalisées en polypropylène (PP) recouverte de mousse injectée, épaisseur 59 mm et densité 55-60 kg/ m<sup>3</sup>.</li> <li>• Assise et dossier tapissée de tissu LUCIA Coloris NOIR YB009 100% polyester recyclé et recyclable. Certifié Oeko-Tex Standard 100 / classé non feu EN 1021.1 et 2 -</li> <li>• Dossier : cadre en polyamide renforcé de fibre de verre coloris noir, tendu de tissu Runner 3D noir RN60999 + tapissage placet (mousse épaisseur 10 mm et densité 25 kg/m<sup>3</sup>) tissu LUCIA NOIR.</li> <li>• Piètement 5 branches en polyamide noir Ø 710 mm, avec roulettes auto-freinées Ø 60 mm</li> <li>• Renfort lombaire réglable en hauteur en polyamide coloris noir, réglage en hauteur sur une amplitude de 55 mm (LUH2).</li> <li>• accoudoirs R71 « 4D » en polyamide renforcé de fibre de verre, coloris noir. Réglage hauteur sur 80 mm et largeur d'accoudoirs sur 70 mm en tout + manchettes réglables avant/arrière et rotation 30°.</li> <li>• Tête réglable 3D, tapissée avec contre-coque (HRUA3) en polypropylène (PP) noir. Amplitude de réglages hauteur 100 mm, blocable en 11 positions, profondeur 20 mm et rotation de la tête à 70°. Tapissé en tissu noir LUCIA</li> </ul>
<h3>Dimensions</h3> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hauteur totale : 1025-1155 mm (avec tête +30/130 mm)</li> <li>• Hauteur d'assise : 420-540 mm</li> <li>• Profondeur d'assise : 420-480 (glissière sur 60 mm)</li> <li>• Largeur d'assise : 480 mm</li> <li>• Hauteur dossier : 600 mm (+30/130 mm avec la tête)</li> </ul>
<h3>Fonctionnalités</h3>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assise réglable en hauteur par vérin oléopneumatique</li> <li>• Réglage de la tension de dossier en fonction du poids de l'utilisateur.</li> <li>• Blocage du dossier / 5 positions</li> <li>• Système de sécurité anti-retour lors du déblocage du dossier</li> <li>• Glissière d'assise 60 mm</li> </ul>
<h3>Garantie</h3> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Garantie 5 ans</li> </ul>
<h3>Normes Société</h3>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Label GS - ISO 9001 / ISO 14001 / OHSAS 18001 – Fabrication UE</li> </ul>

# Souly

## SWIVEL CHAIR

Remarque : la photo du produit est à titre référentiel et ne reflète pas la configuration exacte

**Souly Swivel Chair UPH**  
 ER-ST CC-B BA-CSE01 SE-CSE02  
 GL-STD TS36 ESH60 PACK-UNASM



4,38% Tissu  
 7,22% Mousse  
 40,86% Métal  
 47,54% Plastique

<b>Modèle</b>	SOULY SWIVEL CHAIR UPH (ER-ST CC-B BA-CSE01 SE-CSE02 GL-STD TS36 ESH60 PACK-UNASM)
<b>Provenant du recyclage</b>	15.45%
<b>Recyclable</b>	97.62 %



Matières :	Dont Recyclé	Recyclable
Revêtement non tissé	0%	100%
Colle	0%	0%
Tissu (polyester)	50%	100%
Mousse (PU)	0%	67%
Bois	0%	100%
Plastique (PP, nylon)	15%	100%
Métal	15%	100%

Caractéristiques environnementales :

- Mousses sans CFC/HCFC (chlorofluorocarbures / hydrochlorofluorocarbures)
- Le tissu est non collé sur les mousses pour faciliter le recyclage
- Utilisation raisonnée de matériaux à faible émission de Co2 (usines certifiées selon Co2 Performance Ladder - Certificat de sensibilisation au CO2 Niveau 3)
- Classement EcoVadis "Platinum" (seulement 1% des entreprises certifiées EcoVadis sont classées au niveau "Platinum")
- Certification environnementale ISO 14001 de toutes nos usines, toutes situées en Europe
- Certification Eco Conception ISO 14006 (système de management environnemental - Conception écologique)
- ISO 45001 - système de la gestion de la santé et sécurité au travail

Service :

- Assemblage facile
- Garantie de 5 ans
- Durabilité
- Fourniture possible des pièces détachées pendant 10 ans
- Entretien et réparation par remplacement des parties usées ou abimées (roulettes, vérin, base...)

## ECOCONCEPTION

Bien avant le lancement de la production d'une nouvelle ligne de produits, Nowy Styl commence à prendre en compte l'impact environnemental éventuel des processus de production impliqués et des composants à utiliser. Suivant les tendances environnementales actuelles, nous venons de mettre en place un système de gestion de l'écoconception conforme à la norme ISO 14006:2020 (Systèmes de gestion environnementale - Lignes directrices pour l'intégration de l'écoconception). L'écoconception est une approche globale du produit, où les aspects environnementaux sont pris en compte à chaque étape du cycle de vie du produit. Nous intégrons des directives d'écoconception à chaque étape, allant de la conception du produit jusqu'à son élimination. L'approche de Nowy Styl, dépassant largement la moyenne en matière de développement, a été confirmée par une médaille de platine EcoVadis décernée à l'entreprise pour ses performances environnementales, sociales et éthiques.

## DURABILITÉ

Au sein de Nowy Styl, nous croyons fermement au commerce responsable et nous soutenons fortement cette idée dans notre travail quotidien. Dans notre lettre de mission, nous accordons la priorité aux personnes. C'est pour elles que nous fabriquons nos produits et réalisons nos projets. Nous voulons que nos solutions, nos connaissances ainsi que notre expérience aident les personnes à travailler dans des environnements plus sains et plus confortables. En parallèle, nous bâtissons une organisation forte et éthique soutenant le développement des employés et des communautés locales. Nous sommes conscients du fait que nos activités ont un impact sur l'environnement naturel et nous nous efforçons de le réduire ou de le neutraliser en pensant aux générations futures. Nous nous fixons des objectifs dans des domaines que nous considérons comme essentiels et nous en rendons compte en détail dans notre rapport sur le développement durable. Lors de la réalisation de dessins techniques, nous étiquetons toutes les pièces en plastique recyclables en conséquence, en ajoutant un indicateur de matériau, un code de recyclage et un timbre dateur afin d'assurer un tri et une traçabilité corrects. Le dioxyde de carbone est le gaz à effet de serre le plus nocif. En essayant de contenir les émissions, nous contribuons à la quête pour sauver notre climat. Nowy Styl assume la responsabilité de ses émissions et s'engage dans des activités visant à assurer des productions ainsi que des produits plus durables. Nous avons mis en œuvre un système de gestion du CO2 pour l'Organisation (empreinte CO2 pour l'Organisation) conformément aux exigences énoncées dans la norme ISO 14064-1 ainsi que dans le Protocole sur les GES et confirmées par le Certificat CO2 Performance Ladder. Par ailleurs, nous alignons volontairement nos opérations et nos stratégies sur les dix principes, universellement acceptés, du Pacte mondial de l'ONU.

# NowyStyl

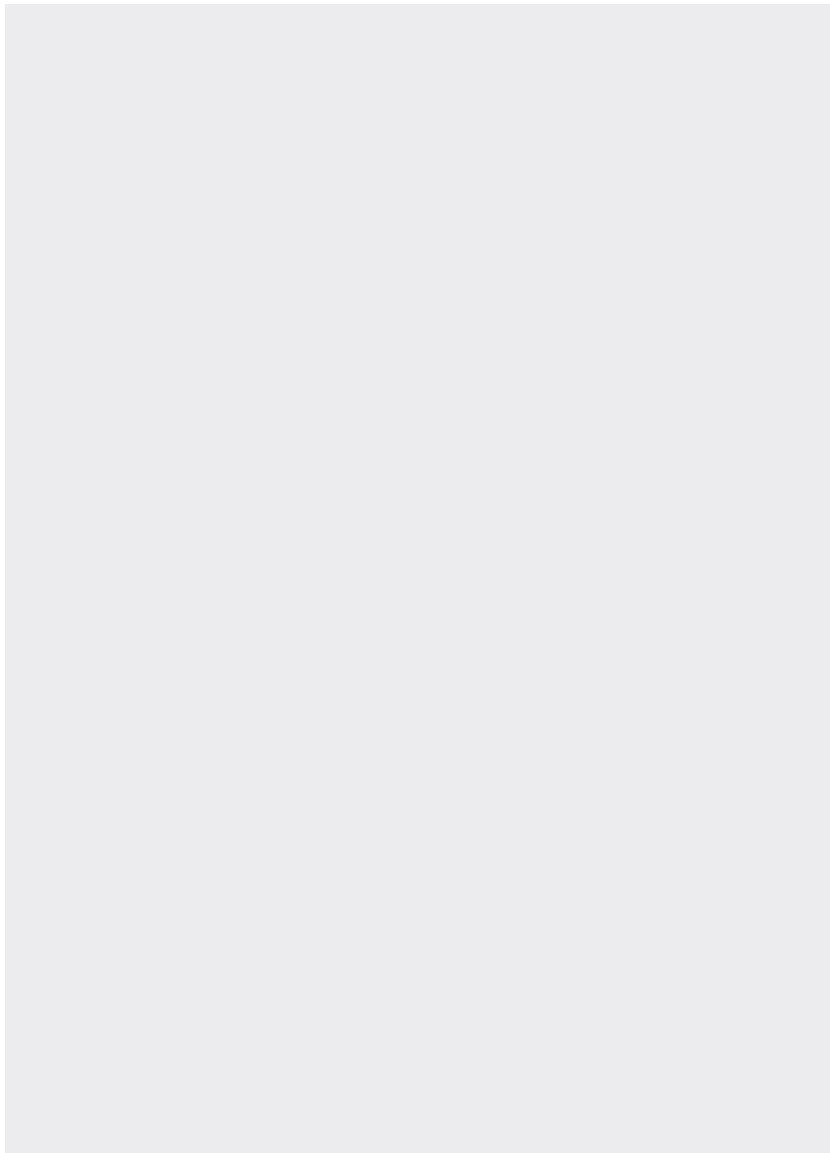
## Souly

ER-ST, ERN-ST;  
SA2-ST



**EN** Operating manual  
**PL** Instrukcja obsługi  
**DE** Bedienungsanleitung  
**FR** Guide d'utilisation

[www.NowyStyl.com](http://www.NowyStyl.com)



**EN**

In order to simplify the handling of Souly chair, we have created a brief summary of the functions for you. Warning ! All regulations should be provided while sitting.

**PL**

W celu ułatwienia obsługi krzesła Souly, przygotowaliśmy krótkie omówienie dostępnych funkcji. Uwaga! Wszystkie regulacje krzesła należy wykonywać z pozycji siedzącej.

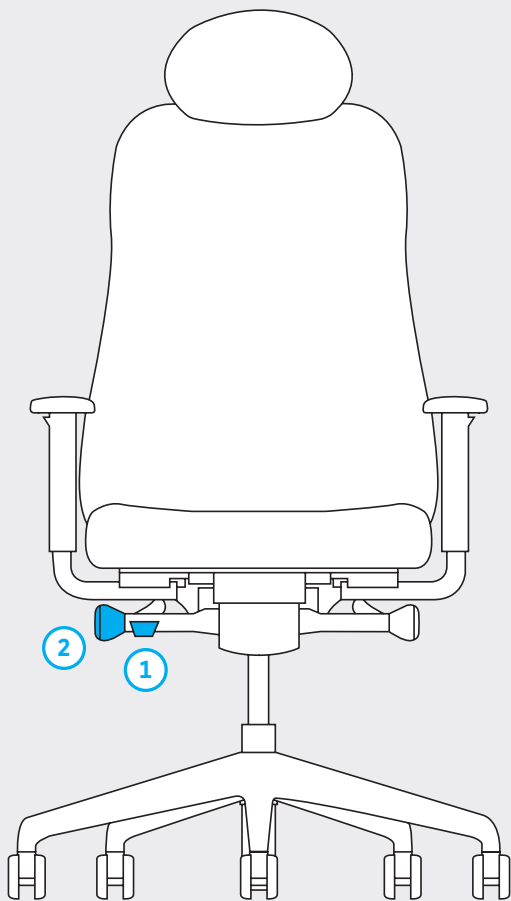
**DE**

Die Funktionen von Souly sind in dieser Bedienungsanleitung zusammengefasst. Achtung! Jede Einstellung des Stuhles sollte in sitzender Position ausgeführt werden.

**FR**

Afin de rendre l'utilisation de Souly plus facile, nous avons préparé un bref résumé de ses fonctionnalités. Attention ! Tous les réglages du siège doivent être effectués en position assise.

## ER-ST, ERN-ST



## **ER-ST, ERN-ST**

### **EN**

1. **Seat height adjustment**
2. **Adjustable backrest tilt force**

### **PL**

1. **Regulacja wysokości siedziska**
2. **Regulacja siły oporu oparcia**

### **DE**

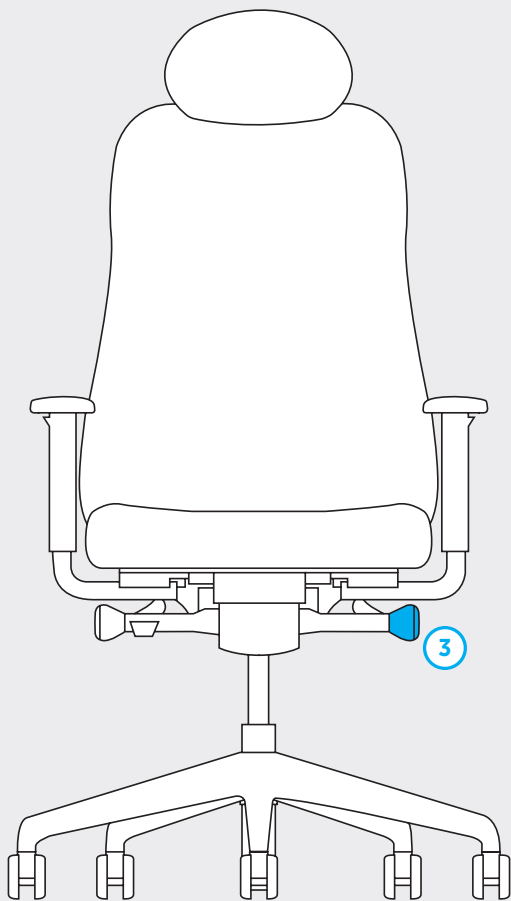
1. **Sitzhöhenverstellung**
2. **Rückenlehnen-Gewichtsverstellung**

### **FR**

1. **Réglage de la hauteur d'assise**
2. **Réglage de la tension de retour de dossier**



## ER-ST, ERN-ST



## ER-ST, ERN-ST

### EN

3. **ER-ST mechanism** (turning knob):
- backward - releasing backrest
  - forward - backrest locking
- ERN-ST mechanism** (turning knob):
- backward - backrest locking
  - forward once - releasing backrest
  - forward twice - negative seat angle

### PL

3. **Mechanizm ER-ST** (obrót pokrętki):
- do tyłu - zwolnienie blokady oparcia
  - do przodu - blokada oparcia
- Mechanizm ERN-ST** (obrót pokrętki):
- do tyłu - blokada oparcia
  - do przodu - zwolnienie blokady
  - ponownie do przodu - kąt ujemny siedziska

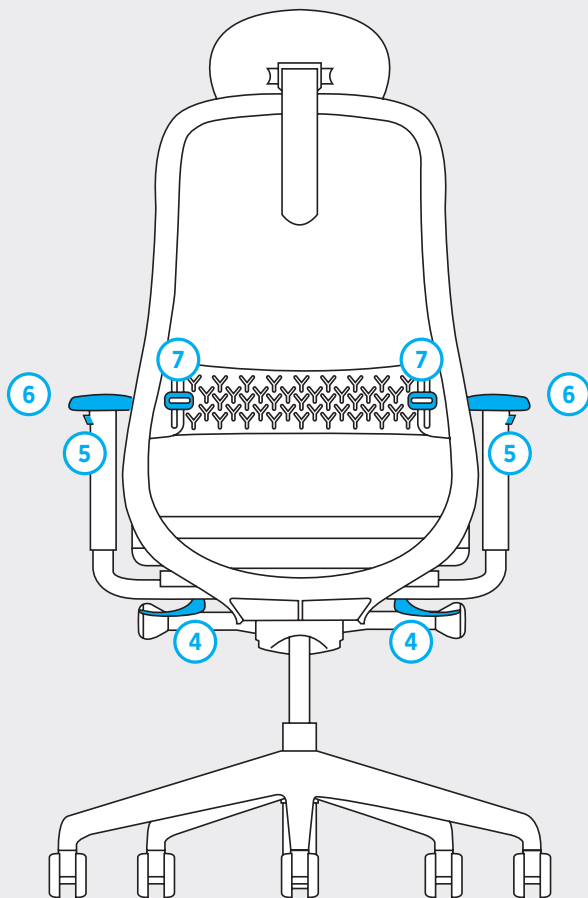
### DE

3. **ER-ST Mechanik:**
- Knopf nach hinten drehen – Entriegelung der Rückenlehne
  - Knopf nach vorne drehen – Verriegelung der Rückenlehne
- ERN-ST Mechanik:**
- Knopf nach hinten drehen – Verriegelung der Rückenlehne
  - einmaliges Drehen des Knopfes nach vorne  
– Entriegelung der Rückenlehne
  - zweimaliges Drehen des Knopfes nach vorne  
– negativer Sitzwinkel

### FR

3. **Mécanisme ER-ST** (tourner la poignée) :
- vers l'arrière : déblocage du dossier
  - vers l'avant : blocage du dossier
- Mécanisme ERN-ST** (tourner la poignée) :
- vers l'arrière : blocage du dossier
  - une fois vers l'avant : déblocage du dossier
  - une fois vers l'avant : assise en position négative

## ER-ST, ERN-ST



## ER-ST, ERN-ST

### EN

4. **Armrests width adjustment** (2D and 3D armrests)
5. **Armrest height adjustment**
6. **Adjustment of armrest pads: rotation and movement forward-backward** (3D armrests)
7. **Lumbar support height adjustment**

### PL

4. **Szerokość rozstawienia podłokietników**  
(podłokietniki 2D i 3D)
5. **Regulacja wysokości podłokietników**
6. **Rotacja oraz ruch nakładki podłokietnika  
przód-tył** (podłokietniki 3D)
7. **Regulacja wysokości podparcia lędźwi**

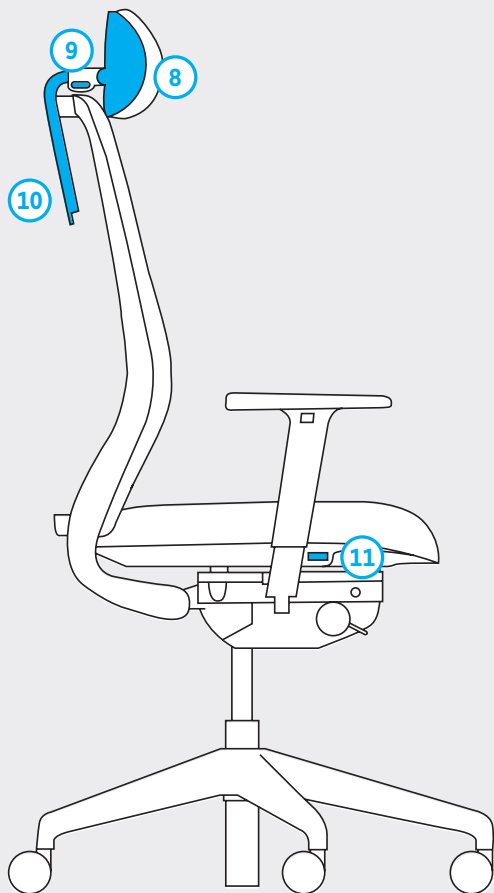
### DE

4. **Breitenverstellung der Armlehnen**  
(2D und 3D-Armlehnen)
5. **Höhenverstellung der Armlehnen**
6. **Einstellung der Armlehnenpolster: Drehung und Vorwärts-/Rückwärtsbewegung** (3D-Armlehnen)
7. **Höhenverstellung der Lordosenstütze**

### FR

4. **Réglage de l'écart des accoudoirs**  
(accoudoirs 2D et 3D)
5. **Réglage en hauteur des accoudoirs**
6. **Réglage des manchettes d'accoudoirs :**  
rotation et mouvement avant-arrière (accoudoirs 3D)
7. **Réglage en hauteur du renfort lombaire**

## ER-ST, ERN-ST



## ER-ST, ERN-ST

### EN

8. Headrest tilt angle adjustment
9. Headrest depth adjustment
10. Headrest height adjustment
11. Seat depth adjustment

### PL

8. Regulacja kąta pochylenia zagłówek
9. Regulacja głębokości zagłówek
10. Regulacja wysokości zagłówek
11. Regulacja głębokości siedziska

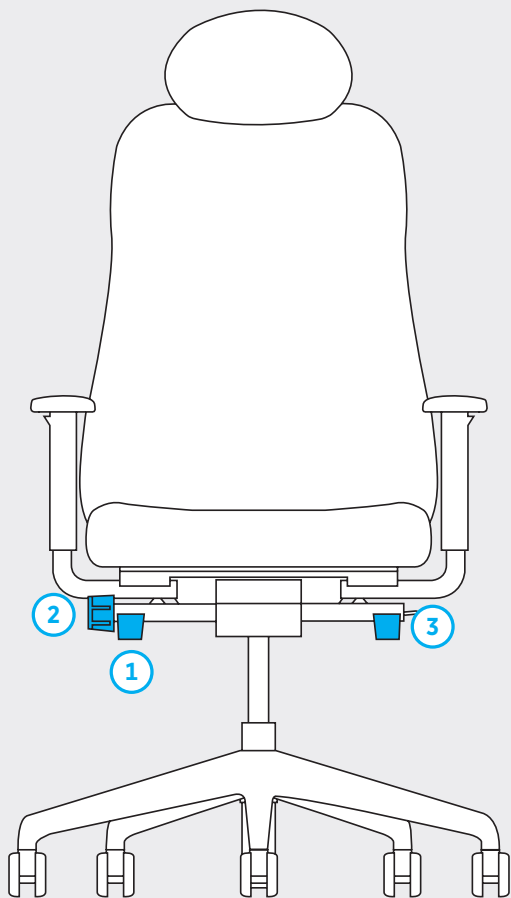
### DE

8. Einstellung des Neigungswinkels der Kopfstütze
9. Tiefeneinstellung der Kopfstütze
10. Höhenverstellung der Kopfstütze
11. Sitztiefenverstellung

### FR

8. Réglage de l'inclinaison de la tête
9. Réglage en profondeur de la tête
10. Réglage en hauteur de la tête
11. Réglage de la profondeur d'assise

## SA2-ST



## SA2-ST

### EN

1. Seat height adjustment
2. Additional adjustment of backrest tilt force
3. Backrest locking

### PL

1. Regulacja wysokości siedziska
2. Dodatkowa regulacja siły oporu oparcia
3. Blokada oparcia

### DE

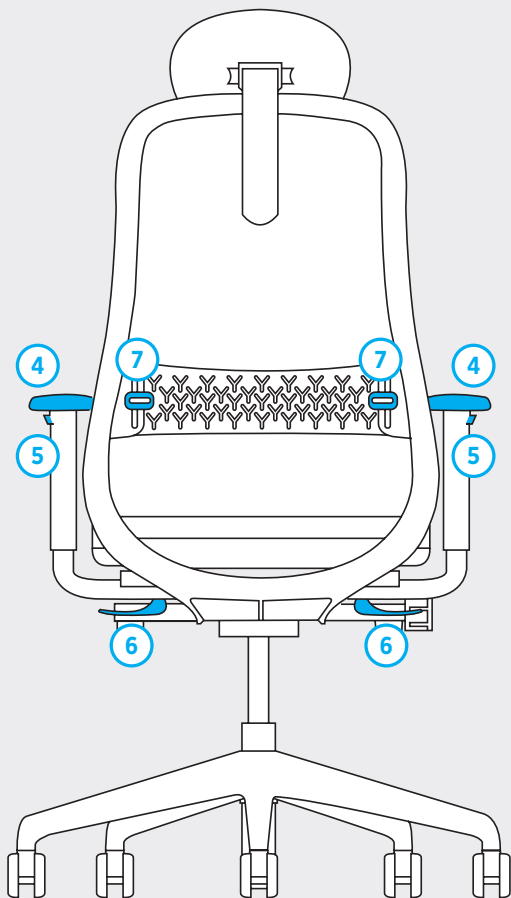
1. Sitzhöhenverstellung
2. Zusätzliche Rückenlehnen-Gewichtsverstellung
3. Arretierung der Rückenlehne

### FR

1. Réglage de la hauteur d'assise
2. Réglage supplémentaire de la tension de retour de dossier
3. Blocage du dossier



## SA2-ST



## SA2-ST

### EN

4. **Adjustment of armrest pads: rotation and movement forward-backward** (3D armrests)
5. **Armrest height adjustment**
6. **Armrests width adjustment** (2D and 3D armrests)
7. **Lumbar support height adjustment**

### PL

4. **Rotacja oraz ruch nakładki podłokietnika przód-tył** (podłokietniki 3D)
5. **Regulacja wysokości podłokietników**
6. **Szerokość rozstawienia podłokietników** (podłokietniki 2D i 3D)
7. **Regulacja wysokości podparcia lędźwi**

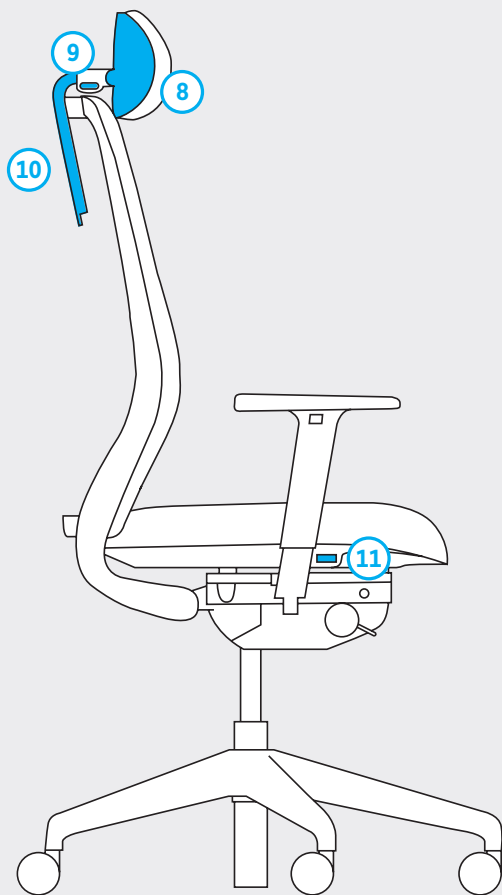
### DE

4. **Einstellung der Armlehnenpolster: Drehung und Vorwärts-/Rückwärtsbewegung** (3D-Armlehnen)
5. **Höhenverstellung der Armlehnen**
6. **Breitenverstellung der Armlehnen** (2D und 3D-Armlehne)
7. **Höhenverstellung der Lordosenstütze**

### FR

4. **Réglage des manchettes d'accoudoirs : rotation et mouvement avant-arrière** (accoudoirs 3D)
5. **Réglage en hauteur des accoudoirs**
6. **Réglage de l'écart des accoudoirs** (accoudoirs 2D et 3D)
7. **Réglage en hauteur du renfort lombaire**

## SA2-ST



## SA2-ST

### EN

8. Headrest tilt angle adjustment
9. Headrest depth adjustment
10. Headrest height adjustment
11. Seat depth adjustment

### PL

8. Regulacja kąta pochylenia zagłówka
9. Regulacja głębokości zagłówka
10. Regulacja wysokości zagłówka
11. Regulacja głębokości siedziska

### DE

8. Einstellung des Neigungswinkels der Kopfstütze
9. Tiefeneinstellung der Kopfstütze
10. Höhenverstellung der Kopfstütze
11. Sitztiefenverstellung

### FR

8. Réglage de l'inclinaison de la tête
9. Réglage en profondeur de la tête
10. Réglage en hauteur de la tête
11. Réglage de la profondeur d'assise

# Info

## EN

### Use

This office swivel chair may only be used as intended and with general due diligence. If used in any other way (e.g. as a climbing aid or if you sit on the armrests), there is a risk of accidents.



A chair designed for persons weighing up to 110 kg and work for 8 hours.

### Castors

Castors as per EN 12 5 29 – with a load-controlled braking mechanism.

For soft floors: one-colour castors.

For hard floors: soft castor cover in a different colour.

### Cleaning

The upholstery can be cleaned with appropriate upholstery cleaning agents available for sale.

### Recommendations for use

The chair may be used only for its intended purpose and with the observance of safety rules (for use when working in the office). You should not stand on the chair or sit on its armrests, since the improper use of the chair may pose a threat to the user or cause an accident.

Repair or replacement of a gas lift can only be carried out by specially trained staff.

## PL

### Użytkowanie

Krzesła należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając zasad bezpieczeństwa. Nie należy stawać na krześle, siadać na podłokietnikach, gdyż niewłaściwe użytkowanie krzesła stanowi zagrożenie użytkownika i grozi wypadkiem.



Krzesło przeznaczone dla osób o wadze do 110 kg i do pracy przez 8h.

### Kółka

Kółka zgodnie z EN 12 5 29 – z mechanizmem automatycznego hamowania bez obciążenia.

Do miękkich powierzchni: kółka są jednokolorowe na całej powierzchni.

Do twardych powierzchni: miękka osłona kółka jest innego koloru.

### Czyszczenie

Tapicerka może być czyszczona odpowiednimi detergentami do tapicerki dostępnymi w sprzedaży.

### Zalecenia dotyczące użytkowania

Krzesło należy używać zgodnie z jego przeznaczeniem, przestrzegając zasad bezpieczeństwa (do użytku podczas pracy w biurze).

Nie należy stawać na krześle, siadać na podłokietnikach, gdyż niewłaściwe użytkowanie krzesła stanowi zagrożenie użytkownika i grozi wypadkiem.

Naprawę lub wymianę podnośnika gazowego może przeprowadzić wyłącznie specjalnie przeszkolony personel.

## DE

### AnwendungDieser

Bürodrehstuhl darf nur bestimmungsgemäß unter Beachtung der allgemeinen Sorgfaltspflicht benutzt werden. Bei anderweitiger Verwendung (z. B. als Aufstiegshilfe oder beim Sitzen auf den Armlehnen) besteht Unfallgefahr.



Der Stuhl ist auf ein Körpergewicht von bis zu 110 kg und eine tägliche Nutzungszeit von acht Stunden ausgelegt.

### Rollen

Rollen nach EN 12 5 29 – mit automatischer Bremsmechanik ohne Belastung. Für weiche Fußböden: die Rollen weisen nur eine Farbe auf der gesamten Oberfläche auf. Für harte Fußböden: die weiche Rollenverkleidung hat eine andere Farbe.

### Reinigung

Die Polsterung kann mit geeigneten handelsüblichen Polsterreinigungsmitteln gereinigt werden.

### Nutzungsempfehlungen

Der Stuhl ist bestimmungsgemäß zu verwenden, wobei die Sicherheitsregeln zu beachten sind (Zum Verwenden bei Arbeiten im Büro). Stellen Sie sich nicht auf den Stuhl und setzen Sie sich nicht auf die Armlehne, weil eine falsche Nutzung des Stuhls eine Gefahr für den Benutzer verursacht und einen Unfall herbeiführen kann.

Der Austausch oder Arbeiten an den Komponenten zur Höhenverstellung mit Energiespeichern dürfen nur von geschultem Personal durchgeführt werden.

## FR

### Utilisation

Il convient de faire preuve de diligence lors de l'utilisation de ce fauteuil pivotant de bureau. Toute utilisation non conforme implique un risque de chute (comme le fait de l'utiliser pour monter sur quelque chose ou de s'asseoir sur l'accoudoir).



La chaise est conçue pour des personnes pesant jusqu'à 110 kg et pour travailler pendant 8 heures.

### Roulettes

Les roulettes conformes à la norme EN 12 5 29, auto-freinées.

Pour moquette : les roulettes sont unicolores sur toute la surface.

Pour sols durs : la bande de protection souple de la roulette est d'une couleur différente.

### Nettoyage

Afin de nettoyer les tissus, utiliser les produits de nettoyage pour mobilier tapissé disponibles dans le commerce.

### Conseils d'exploitation

Le siège doit être utilisé conformément à sa destination, en respectant les règles de sécurité (pour une utilisation pendant le travail au bureau). Il ne faut pas se tenir debout sur le siège ou s'asseoir sur les accoudoirs, car suite à un usage non conforme, l'utilisateur se met en danger et risque un accident.

Le remplacement ou les travaux sur les éléments de réglage en hauteur des réservoirs de stockage d'énergie ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.



## Souly

**Nowy Styl Sp. z o.o.**  
ul. Pużaka 49,  
38-400 Krosno

T +48 13 43 76 100  
F +48 13 43 62 732  
E [info@nowystyl.com](mailto:info@nowystyl.com)

© Copyright 2021 Nowy Styl Sp. z o.o.  
Publications of Nowy Styl Sp. z o.o.  
Brands and trademarks used herein are the property of NSG TM Sp. z o.o.